De Saint Amand-de-Boixe à Oradour-Fanais : exploration des parlers du Croissant en Charente

Jean-Christophe Dourdet[1]

[1]Université de Poitiers

La zone des parlers hybrides oc-oïl, dits du Croissant, notamment mis en évidence par Charles de Tourtoulon et Octavien Bringuier au 19e siècle, débute à l'ouest dans le département de la Charente d'abord au contact du périgourdin, sur une faible largeur est-ouest, puis du haut-limousin en une bande de plus en plus large, toujours est-ouest, à peu près à la hauteur de la Rochefoucauld.

Charles de Tourtoulon et Octavien Bringuier ayant parcouru la limite oc-oïl depuis l'estuaire de la Gironde ont en fait remarqué ces parlers mixtes de transition depuis le sud de la Charente, vers Aubeterre-sur-Dronne, puis ont remarqué l'élargissement de cette zone au nord-ouest de la Rochefoucauld mais sans relever à ce niveau la protubérance, ou excroissance, de ces parlers qui file jusqu'à Saint-Amand-de-Boixe au nord d'Angoulême.

Les parlers du Croissant en Charente présentent un gradient plus ou moins par couches successives de traits linguistiques de l'occitan limousin vers le poitevin-saintongeais. Les parlers saintongeais et poitevins au contact du Croissant, à l'ouest, présentent eux-mêmes un substrat résiduel d'oc limousin davantage que le reste du domaine poitevin-saintongeais qui lui-même possède aussi un substrat d'oc étant donné l'histoire de ces parlers.

Les enquêtes menées dans le Croissant dans le cadre du projet Les Parlers du Croissant mené par le CNRS permettent d'affiner la description de ces parlers en Charente. Ainsi, de Saint-Amand-de-Boixe à Oradour-Fanais, en passant par Champagne-Mouton, il est possible de fournir un descriptif désormais assez complet de ces parlers dans leur variation.

La présentation consistera à présenter les traits grammaticaux (morphologie pronominale, nominale, conjugaison et éventuellement syntaxe) et lexicaux généraux de ces parlers dans leur ensemble de manière contrastive en mettant malgré tout surtout l'accent sur les parlers de la zone centrale en Charente autour de Champagne-Mouton.